



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Ref.: NS 2/26 — **EMX0593**

13 de junio de 2011

Para: Jorge Fernández Chacón, Costa Rica
Ramón Martínez Echevarría, Cuba
Alirio Serrano Melgar, El Salvador
Roger Menéndez, El Salvador
Juan José Carlos Suárez, Guatemala
Manuel Enrique Cáceres, Honduras
Mariano Vásquez, Honduras
Héctor González Weeks, México
Carlos Salazar Sánchez, Nicaragua
Alejandro Herrera Rodríguez, República Dominicana
Bayardo Pagoada Figueroa, COCESNA

costarica@dgac.go.cr;
diana.calderin@iacc.avianet.cu; dta@iacc.avianet.cu;
aserrano@aac.gob.sv;
rmenendez@aac.gob.sv; navegacion-aerea@aac.gob.sv;
aguirre_m@dgac.gob.gt; aguirre1910@yahoo.es;
mcaceres@dgachn.org; apaz@dgachn.org; egalindo@dgachn.org;
mariano.vasquez@soptravi.gob.hn; angelmvasquez2003@yahoo.com
hgonzalez@sct.gob.mx; dcastell@sct.gob.mx;
eoaci@inac.gob.ni; dg@inac.gob.ni;
director_general@idac.gov.do; srosa@idac.gov.do; bleon@idac.gov.do;
cguzman@idac.gov.do
cdoc@cocesna.org;

cc: C/FOS
ICAO RD, Lima
NACC Webmaster

fos@icao.int;
mail@lima.icao.int;
webmaster@mexico.icao.int;

Asunto: **Proyecto Regional RLA/06/901 – “Asistencia en la implantación de un Sistema Regional ATM considerando el Concepto Operacional ATM y el soporte de Tecnología CNS” - Taller sobre Estudios Aeronáuticos en el Ámbito de Aeródromos - Español**
Lima, Perú, 1 al 4 de agosto de 2011

Tramitación: **Tomar nota y nominar participantes antes del 4 de julio de 2011**

Distinguido señor:

Tengo el honor de dirigirme a usted con referencia al Proyecto Regional RLA/06/901, *Asistencia para la implantación de un sistema regional de ATM considerando el concepto operacional de ATM y el soporte de tecnología en comunicaciones, navegación y vigilancia (CNS) correspondiente*, para informarle que en el programa de actividades para el presente año, se ha previsto la realización del Taller sobre Estudios Aeronáuticos en el Ámbito de Aeródromos (AGA), en Lima, Perú, del 1 al 4 de agosto de 2011. Este taller permitirá determinar los mecanismos necesarios para establecer las interfaces requeridas entre las diferentes áreas que deberían participar en un estudio aeronáutico en el ámbito AGA y desarrollar una guía de conformidad con lo previsto en el Anexo 14 y Doc 9774 de la OACI.

El evento está dirigido a autoridades y especialistas en aeródromos y ayudas terrestres y en la planificación operacional de aeródromos (AGA/AOP), con amplia experiencia en la certificación de aeródromos, y a personal que esté relacionado con los estudios aeronáuticos para la certificación de aeródromos. El evento sirve para participantes de los Estados que no pudieron aprovechar el Taller/Seminario CAR/SAM sobre Certificación de Aeródromos y Estudios Aeronáuticos celebrado en Santa Lucía en junio de 2009.

La descripción del Taller se incluye como **Adjunto A**. El cupo disponible es de 50 participantes. Le remito también la Nota Informativa NI/01 (**Adjunto B**), que contiene información general relativa al evento.

De conformidad con lo expuesto, me es grato invitar a su Administración a proponer candidatos teniendo en consideración que la reservación de vacantes será atendida en estricto orden de llegada de las solicitudes a esta Oficina Regional, hasta completar el cupo disponible. Por tal motivo, mucho estimaré se sirva comunicarme, tan pronto como sea posible, si su Administración enviará participantes, remitiendo el formulario de registro (**Adjunto C**), debidamente completado, de modo que se reciba en esta Oficina no más tarde del **4 de julio de 2011**.

Para cualquier información adicional, sírvase comunicarse con el Especialista Regional en Aeródromos y Ayudas Terrestres de esta Oficina Regional, señor Jaime Calderón (jecalderon@mexico.icao.int), o con el Especialista en Cooperación Técnica, señor Julio Garriga (jgarriga@mexico.icao.int), o sus Asistentes, señora Deborah Guerra (dguerra@mexico.icao.int) o señora María del Carmen Goyarzu (mgoyarzu@mexico.icao.int).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.



Loretta Martin
Directora Regional
Oficina Regional para Norteamérica,
Centroamérica y Caribe (NACC)

Adjunto:
Lo indicado



Proyecto	Título del evento				Nomenclatura OACI
RLA/06/901	Taller sobre estudios aeronáuticos en el ámbito AGA				101 AGA ENG
Duración (días calendario)	Fecha de inicio	Fecha de finalización	Fecha de cierre de inscripciones	Idioma(s)	Arancel USD
4 días	1 de agosto de 2011	4 de agosto de 2011	4 de julio de 2011	Español	----
Horario de clases	Plazas mínimas	Plazas máximas			
08:30 a 15:30	20	50			
Objetivo	Determinar los mecanismos necesarios para establecer las interfaces requeridas entre las diferentes áreas que deberían participar en un estudio aeronáutico en el ámbito AGA y desarrollar una guía de conformidad con lo previsto en el Anexo 14 y Doc 9774 de la OACI.				
A quiénes está dirigido	Autoridades y especialistas en aeródromos y ayudas terrestres y en la planificación operacional de aeródromos (AGA/AOP) con amplia experiencia en la certificación de aeródromos y personal que esté relacionado con el tema de los estudios aeronáuticos para la certificación de aeródromos.				
Contenido	<p>Evaluación de las consecuencias de las desviaciones respecto de las normas de aeródromo especificadas en el Volumen I del Anexo 14 al Convenio sobre Aviación Civil Internacional y en los reglamentos nacionales, para presentar medios alternativos de garantizar la seguridad de las operaciones de aeronave, evaluar la efectividad de cada alternativa y recomendar procedimientos para compensar la desviación.</p> <p>En la Región Sudamericana la mayoría de los aeropuertos internacionales fueron construidos con anterioridad a la existencia de ciertos SARPS de la OACI, motivo por el cual el cumplimiento de los mismos es limitante para el requisito de certificación de aeródromos exigido por la OACI.</p> <p>Estos mismos aeropuertos serían susceptibles a una certificación con desviaciones respecto a los SARPS de la OACI, lo cual no excluye a estos aeródromos y otros de la región de contar con guías que permitan el tratamiento de las deficiencias y con ello operaciones de aeródromo en un ambiente de seguridad operacional que estimule la gestión del riesgo, las auto auditorías por parte del aeródromo y del Estado (Doc 9859) y las auditorías de la OACI.</p>				
Perfil del candidato	<ul style="list-style-type: none">- Poseer conocimientos básicos de diseño y planificación aeroportuaria- Estar familiarizado con los procesos de certificación de aeródromos				
Presentación de los participantes	Fecha	Hora	Lugar	Persona de contacto	
	01/08/2011	08:00 am	Sala de reuniones del 4to piso de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI, Lima, Perú	Sra. Lia Ricalde, Especialista Regional AGA	
Hospedaje	Consultar en la página web de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI: http://www.lima.icao.int				

ADJUNTO B



Organización de Aviación Civil Internacional
Oficina Regional Sudamericana - Proyecto Regional RLA/06/901
Taller sobre Estudios Aeronáuticos en el Ámbito AGA
(Lima, Perú, 1 al 4 de agosto de 2011)

NI/01
30/05/11

INFORMACIÓN GENERAL

(Presentada por la Secretaría)

1. Lugar y fechas del evento

El Taller sobre Estudios Aeronáuticos en el Ámbito AGA, se realizará en las instalaciones de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI en Lima, Perú, del 1 al 4 de agosto de 2011.

2. Dirección de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI

Av. Víctor Andrés Belaúnde No. 147
Vía Principal No. 102
Centro Empresarial Real, Edificio Real 4, Piso 4
San Isidro, Lima (ver mapa adjunto)
Teléfono: +51 1 611-8686
Fax: +51 1 611-8689
Correo-e: **mail@lima.icao.int**

3. Sesión inaugural

Tendrá lugar el lunes 1 de agosto de 2011, de 08:30 a 09:00 horas, en la sala de reuniones del 4to piso de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI.

4. Idioma y documentación

Este evento se realizará en español.

5. Enlace para la documentación

La documentación se publicará en la página web de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI, <http://www.lima.icao.int/>, bajo *Reuniones*. Los participantes deberían revisar esta página frecuentemente para bajar la documentación y llevarla al lugar del taller en forma impresa o electrónica en una laptop, ya que no se distribuirán copias durante el evento.

6. Registro de participantes

Se requiere que los participantes se registren anticipadamente enviando a la Oficina Regional Sudamericana de la OACI, tan pronto como sea posible, la hoja de registro debidamente completada (Adjunto C a la carta de convocatoria).

El lunes 1 de agosto, de 08:00 a 08:30 horas, se verificará la inscripción de los participantes en la mesa de registro del evento y se les entregará el distintivo de identificación que deberán utilizar durante todo el tiempo de permanencia en las instalaciones de la Oficina.

7. Transporte hacia y desde el aeropuerto

En el Aeropuerto Internacional Jorge Chávez hay servicio de taxis autorizado. La tarifa hasta Miraflores o San Isidro (zona de los hoteles) y viceversa, es de aproximadamente US\$ 20.00. Se puede confirmar esta tarifa en los mostradores de la salida internacional del Aeropuerto, que tiene agentes de las siguientes empresas de taxi:

Eurocar	Teléfono: +51 1 222-1010 Correo-e: ventas@eurocarperu.com
CMV Servicio Ejecutivo	Teléfono: +51 1 422-4838 Correo-e: cmv@exalmar.com.pe

8. Transporte hacia y desde el lugar del evento

Los participantes pueden transportarse en taxi o caminando, según sea la ubicación del hotel seleccionado, hacia la Oficina Regional Sudamericana de la OACI y viceversa.

En la ciudad existen taxistas independientes o informales que no pertenecen a ninguna empresa registrada, careciendo de respaldo en materia de seguridad y garantía. En caso de optar por un taxi informal, se debe considerar el alto riesgo al que se está expuesto.

Empresas recomendadas para traslados dentro de la ciudad:

Aló Taxi	+51 1 225-4355
Lima Remisse	+51 1 224-5529 / 99965-6639
Taxi Planet	+51 1 794-4864 / 781-7988
Tata Taxi	+51 1 274-5151
Taxi Real	+51 1 470-6263 / 470-6203
Taxi Seguro	+51 1 241-9292

9. Información sobre clima y hoteles

Se puede encontrar en las secciones “Información General”, “Clima” y “Hoteles” de la página web de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI que se encuentra en la dirección <http://www.lima.icao.int/>.

10. Requisitos de pasaporte, visa y vacunas

Para el ingreso al Perú normalmente se exige pasaporte válido y visa. Dependiendo de la procedencia de los viajeros, también se suele requerir un certificado de vacunación internacional, generalmente contra la fiebre amarilla. Se sugiere verificar con la debida anticipación sobre estos requisitos en la embajada o consulado del Perú más cercano.

11. Cambio de moneda y tarjetas de crédito

La unidad de moneda en el Perú es el Nuevo Sol Peruano (S/). El tipo de cambio actual es de S/. 2.77 por US\$ 1.00.

Tarjetas de crédito como American Express, Master Card, VISA, Diners Club, etc., son usualmente aceptadas en hoteles, tiendas y restaurantes. Los cheques de viajero debieran hacerse efectivos en bancos y casas de cambio de moneda.

12. Atenciones de salud

En caso necesario, el establecimiento de salud recomendado es la **Clínica Anglo Americana**, ubicada en Alfredo Salazar s/n, Miraflores, Tel.: 616-8900.

13. Teléfonos de contacto con la OACI

Sr. Onofrio Smarrelli, Especialista Regional CNS	372-0267
(osmarrelli@lima.icao.int)	
Sra. Nohora Arias, Especialista Regional MET.....	654-0925
(narias@lima.icao.int)	
Sra. Lia Ricalde, Especialista Regional AGA.....	273-1560
(lricalde@lima.icao.int)	

14. Electricidad

220 Voltios/60Hz.

15. Información sobre seguridad y protección

Ante cualquier situación de emergencia, se puede contactar a a Encargada de Seguridad de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI, Sra. Lia Ricalde, Celular 99831*5523, o bien al Centro de Operaciones del Departamento de Seguridad y Protección de las Naciones Unidas (UNDSS) en el Perú, con asistencia las 24 horas del día y durante los 365 días del año llamando a los siguientes teléfonos celulares: 99757 – 1008 ó 99757 – 1003.

16. Recomendaciones generales en caso de sismo

La ciudad de Lima se encuentra ubicada en una zona de sismos.

Durante un sismo se recomienda:

- a) Mantener la calma.
- b) Alejarse de las ventanas; no salir por los balcones; no utilizar ascensores.
- c) Ubicarse en las zonas de seguridad internas previamente identificadas.
- d) Evacuar el lugar solamente si las condiciones lo permiten, caso contrario, minimizar sus movimientos.

Después de un sismo:

- a) Proceder a la evacuación del lugar puesto que se pueden producir réplicas.
- b) La evacuación del lugar debe realizarse manteniendo la calma, en forma rápida y segura a través de las rutas que sean indicadas.
- c) Permanecer en el lugar de evacuación hasta tanto el equipo de seguridad del edificio verifique si existe riesgo en las instalaciones.

Salida de emergencia de las instalaciones de la OACI – Tercer y cuarto pisos

- a) Está ubicada frente al área de ascensores, hay dos escaleras para emergencias.
- b) Ambas escaleras finalizan en el primer piso del edificio, en el área de la entrada principal.
- c) Al descender por las escaleras se recomienda no empujar ni correr, sino mantenerse en fila siguiendo una sola dirección y hablando lo menos posible.
- d) Se debe salir del edificio para que la gente que venga a continuación tenga paso libre.
- e) Una vez fuera del edificio, dirigirse hacia la izquierda al lugar de concentración de los evacuados, cruzando la Avenida Víctor Andrés Belaúnde.
- f) En todo momento se debe prestar atención a las indicaciones que pudiera hacer el equipo de seguridad.
- g) Se comunicará cuándo es posible volver sin peligro a las instalaciones.

- - - - -

**PLANO DE UBICACIÓN DE LA OFICINA REGIONAL SUDAMERICANA DE OACI EN LIMA, PERÚ/
ICAO SOUTH AMERICAN REGIONAL OFFICE LOCATION MAP IN LIMA, PERU**

Av. Víctor Andrés Belaúnde 147 - Edificio 4, Cuarto Piso, San Isidro



ADJUNTO C



ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL

Proyecto Regional RLA/06/901

TALLER SOBRE ESTUDIOS AERONÁUTICOS EN EL ÁMBITO AGA

Lima, Perú, 1 al 4 de agosto de 2011

FORMULARIO DE REGISTRO

1. Estado:
Organismo: _____

2. Nombre: _____

3. Cargo: _____

4. Participa como:

Miembro ☐ Alterno ☐ Delegado ☐ Observador ☐

5. Dirección oficial: _____

6. Tel.: _____ Fax: _____ E-mail: _____

7. Hotel o dirección en la ciudad: _____

8. Información de vuelo: Vuelo llegada/ fecha/ hora: _____
Vuelo salida/ fecha/ hora: _____

Firma: _____ Fecha: _____

Favor enviar a: icao_nacc@mexico.icao.int
cc: mail@lima.icao.int